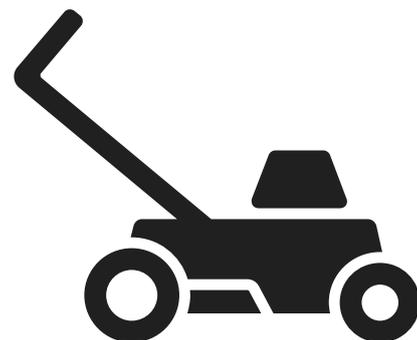




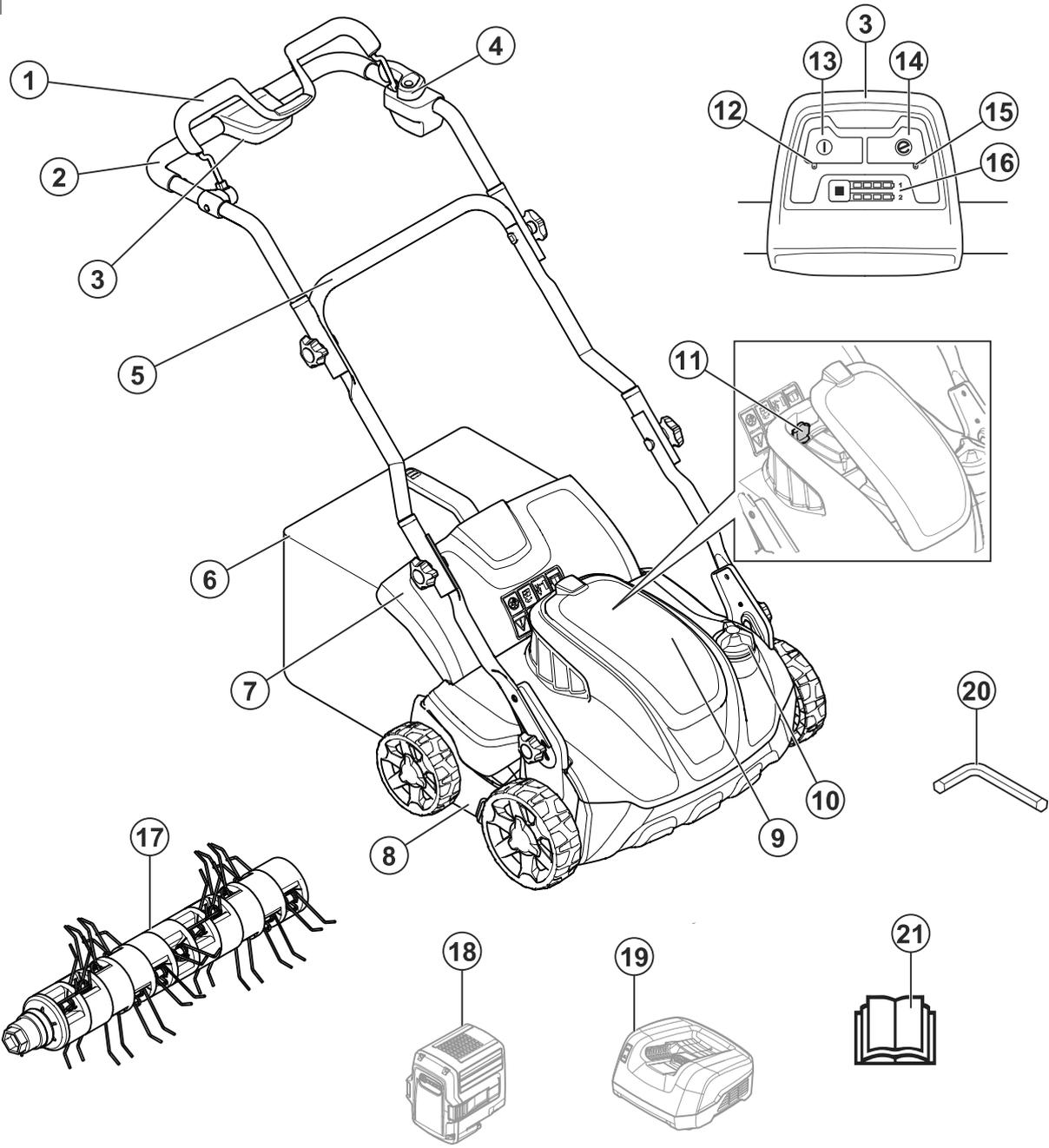
Husqvarna®

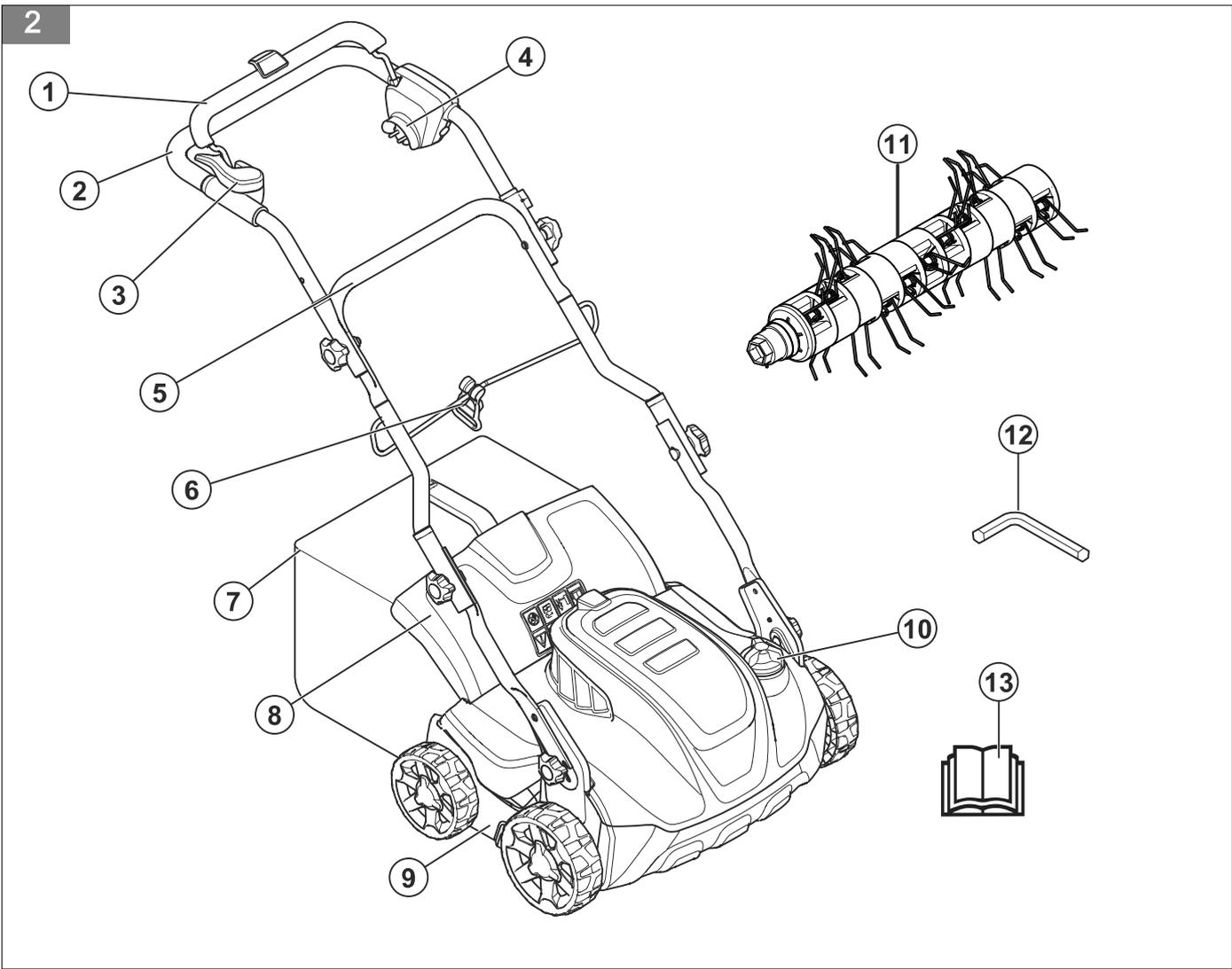


S 138i, S 138C



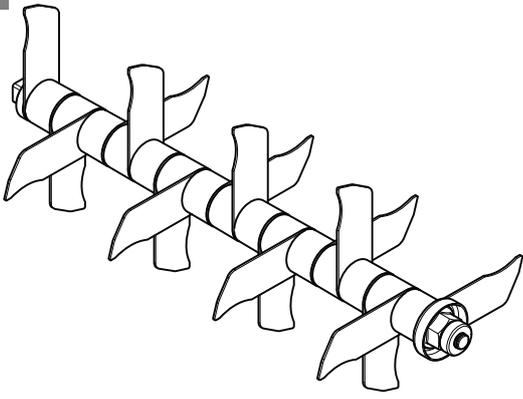
EN	Operator's manual	9-29
BG	Ръководство за експлоатация	30-54
CS	Návod k použití	55-75
DA	Brugsanvisning	76-96
DE	Bedienungsanweisung	97-120
EL	Οδηγίες χρήσης	121-144
ES	Manual de usuario	145-167
ET	Kasutusjuhend	168-187
FI	Käyttöohje	188-207
FR	Manuel d'utilisation	208-230
HR	Priručnik za korištenje	231-251
HU	Használati utasítás	252-273
IT	Manuale dell'operatore	274-295
LT	Operatoriaus vadovas	296-317
LV	Lietošanas pamācība	318-339
NL	Gebruiksaanwijzing	340-361
NO	Bruksanvisning	362-382
PL	Instrukcja obsługi	383-405
PT	Manual do utilizador	406-427
RO	Instrucțiuni de utilizare	428-449
RU	Руководство по эксплуатации	450-475
SK	Návod na obsluhu	476-497
SL	Navodila za uporabo	498-518
SR	Priručnik za rukovaoca	519-540
SV	Bruksanvisning	541-561
TR	Kullanım kılavuzu	562-582
UK	Посібник користувача	583-606
JA	取扱説明書	607-626



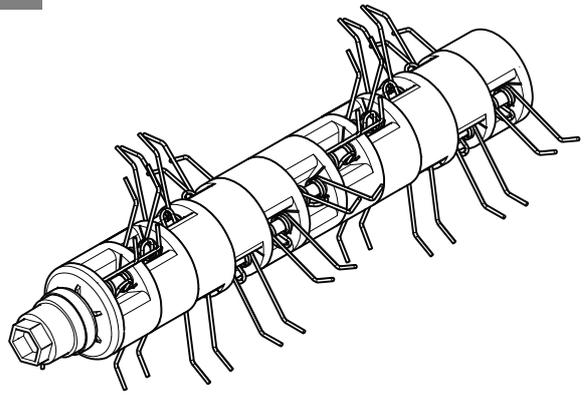


3		4		5		6		7		8	
9		10		11		12		13	IPX4	14	EAC
15	CE	16	UK CA	17		18		19		20	
21		22									
23		24									

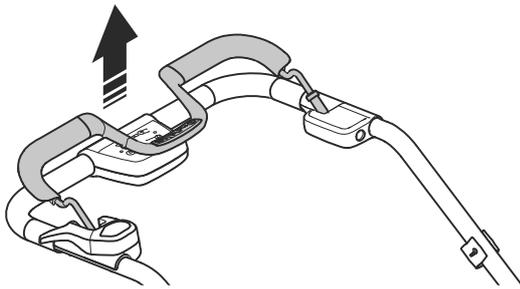
25



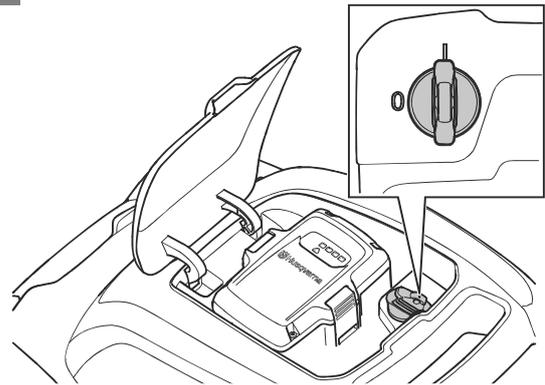
26



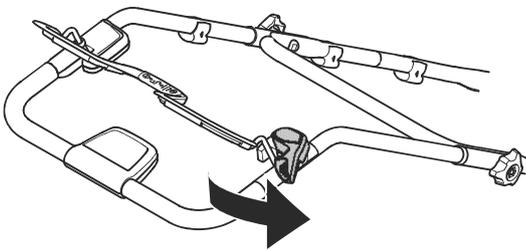
27



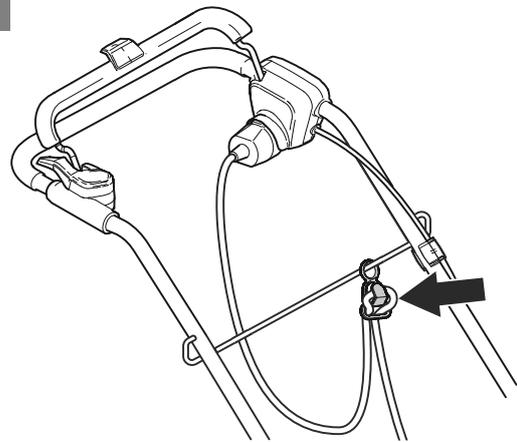
28



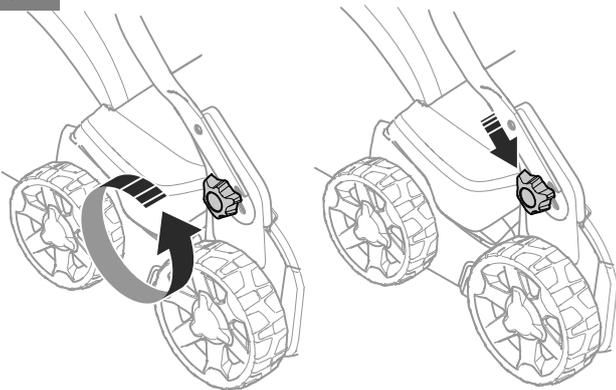
29



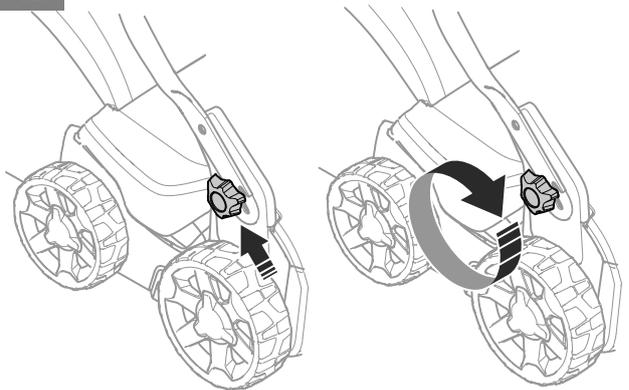
30



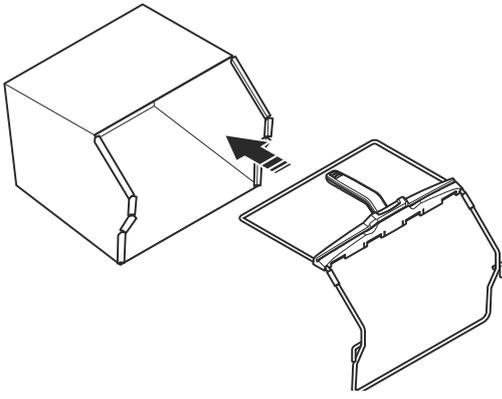
31



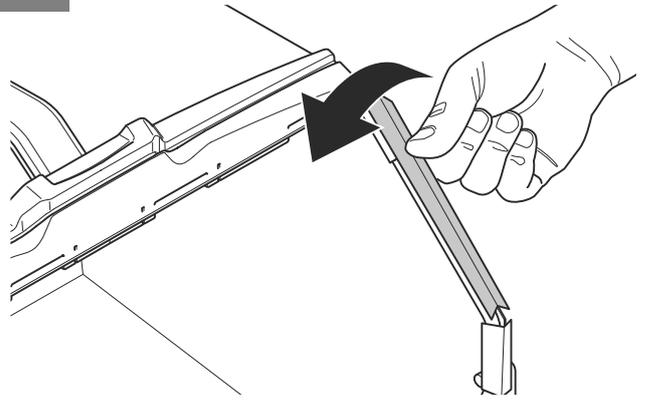
32



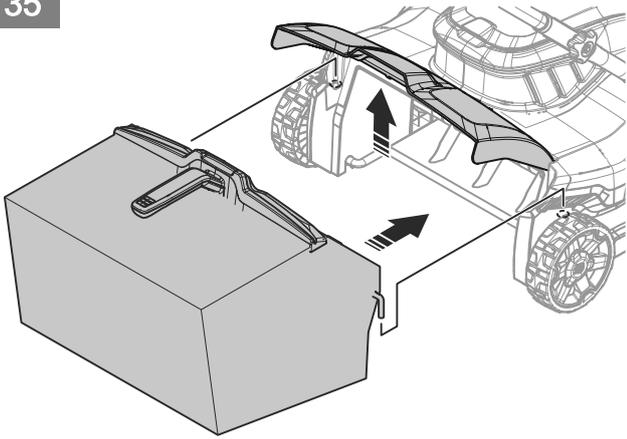
33



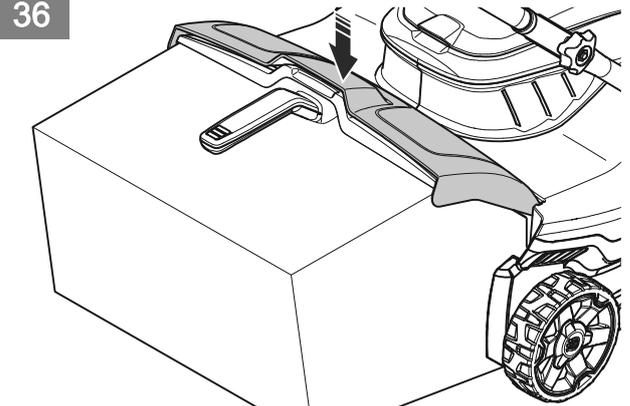
34



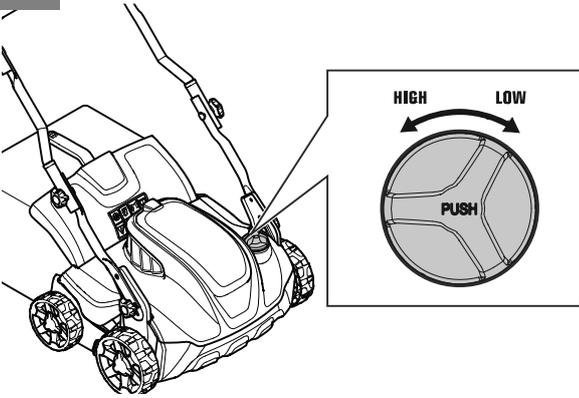
35



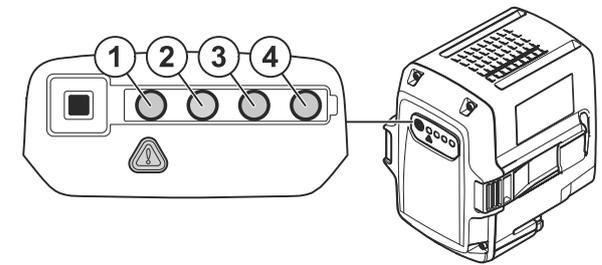
36



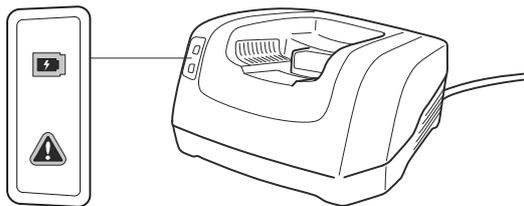
37



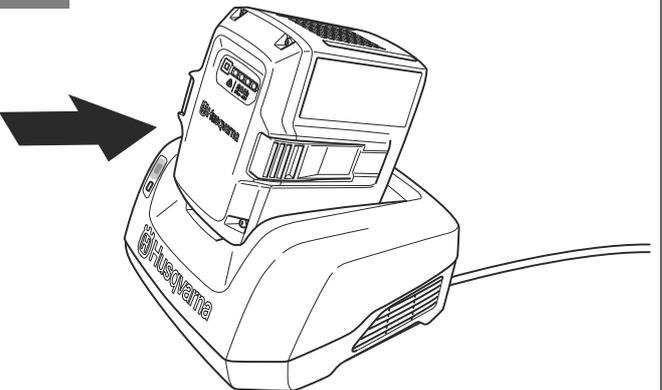
38

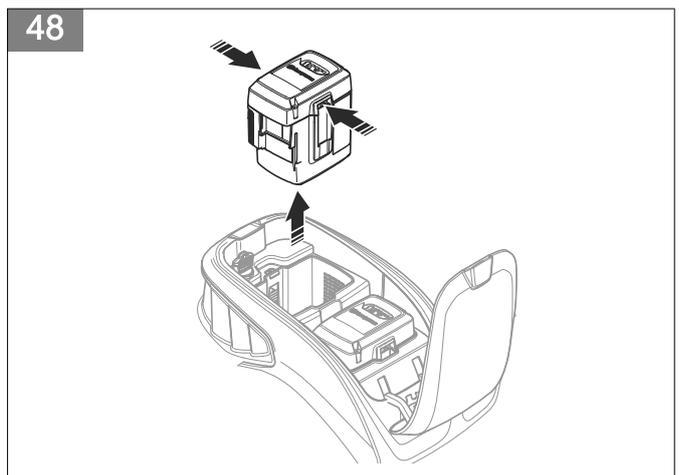
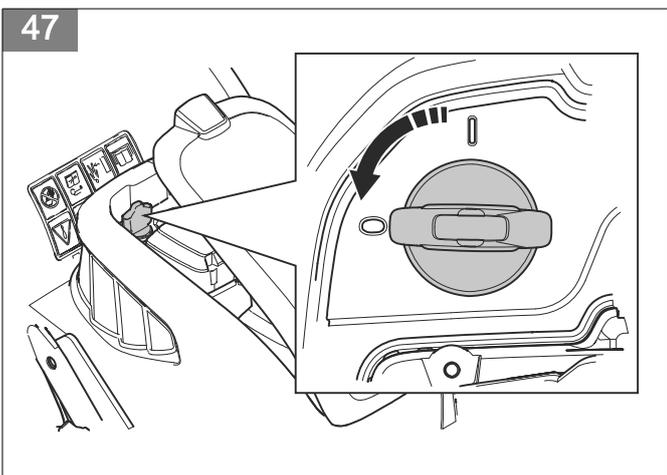
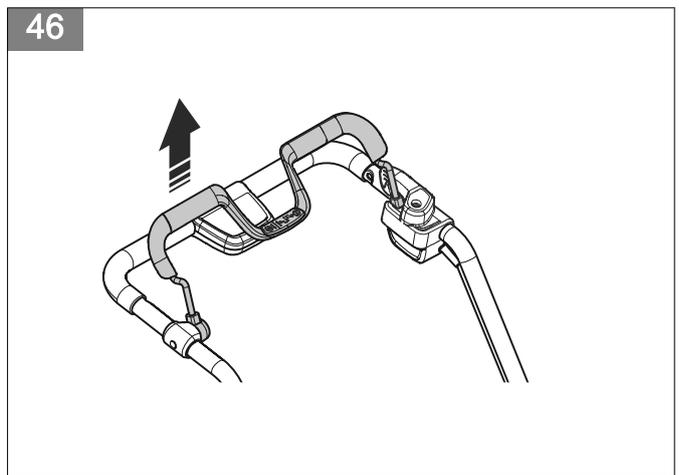
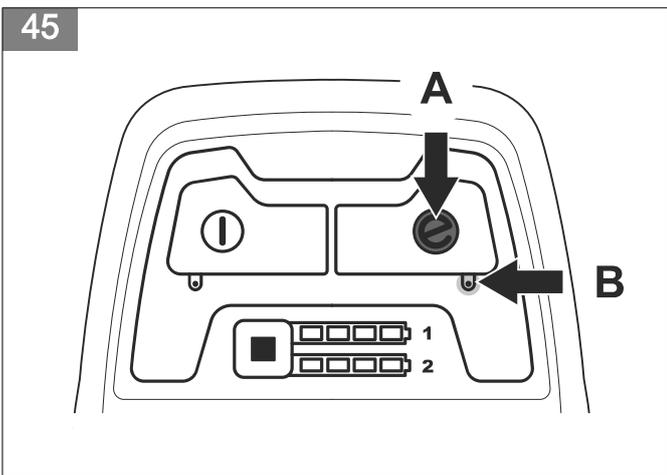
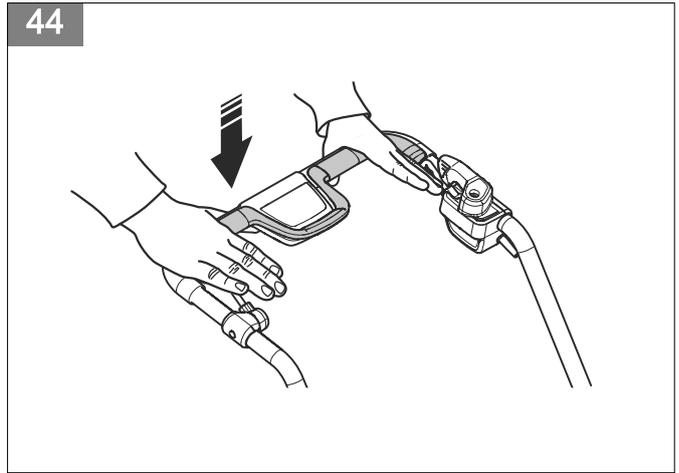
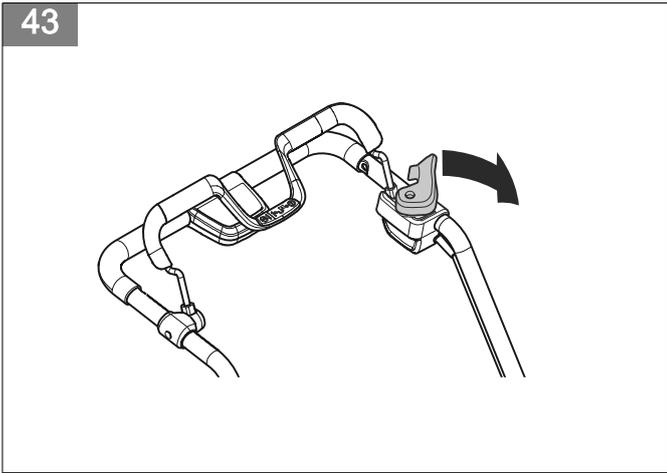
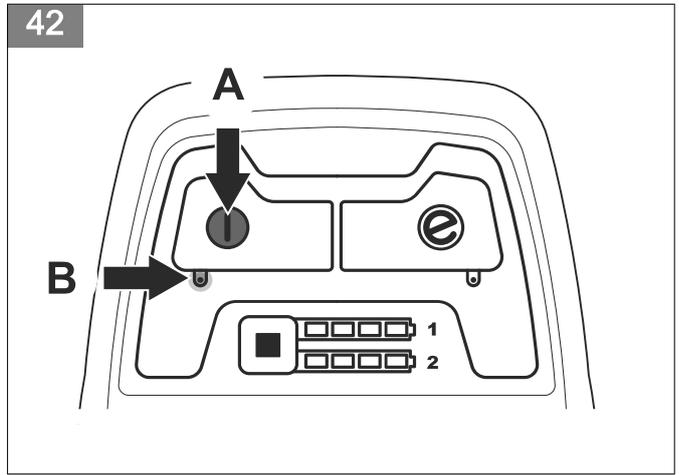
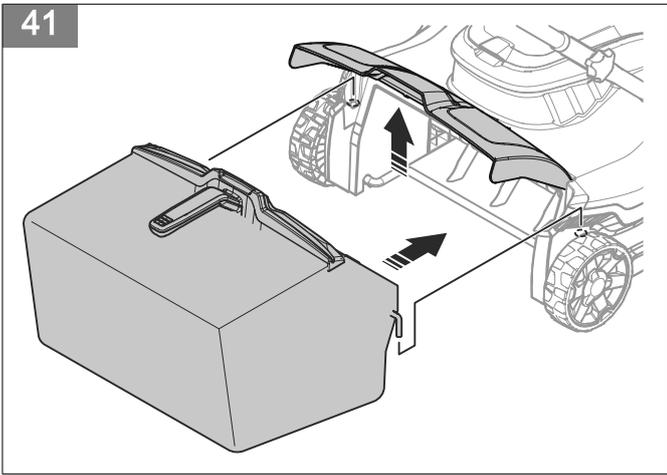


39

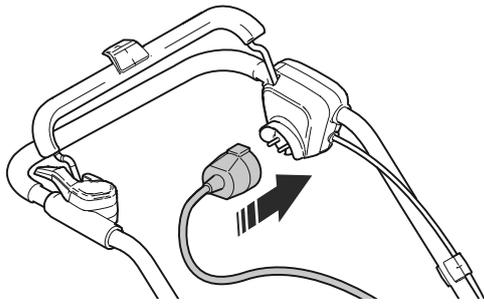


40

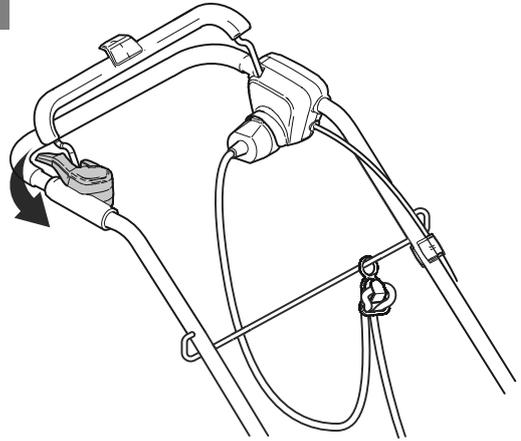




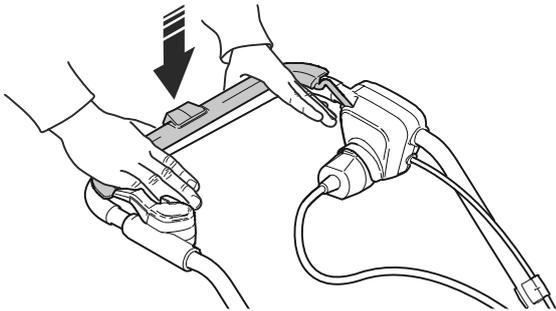
49



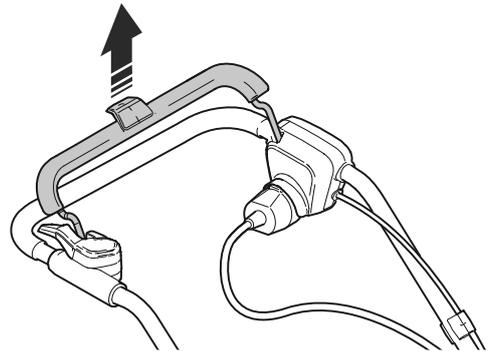
50



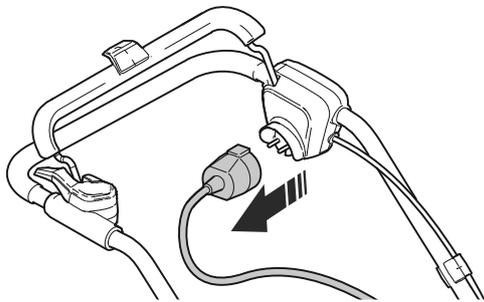
51



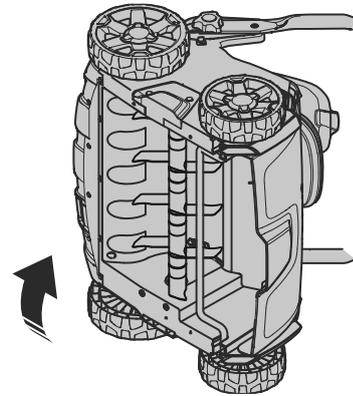
52



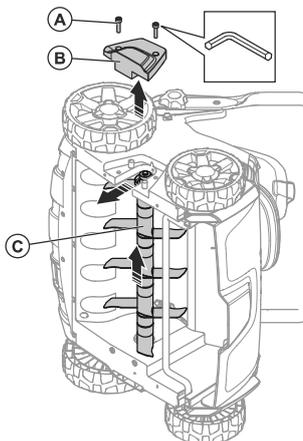
53



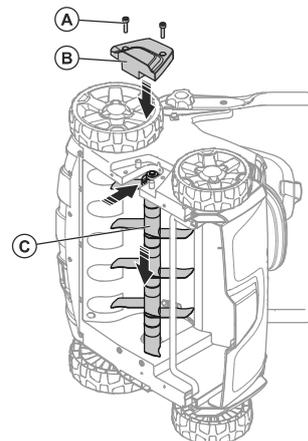
54

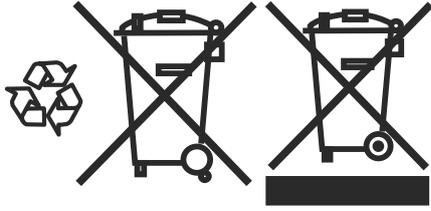


55



56





Inhalt

Einleitung.....	97	Fehlerbehebung.....	114
Sicherheit.....	100	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	115
Montage.....	110	Technische Angaben.....	117
Betrieb.....	110	Konformitätserklärung.....	119
Wartung.....	112		

Einleitung

Gerätebeschreibung

Bei dem Gerät handelt es sich um einen handgeführten elektrischen Vertikutierer. Das Gerät entfernt Moos aus dem Rasen und lockert den Boden, um Luft und Wasser in den Rasen zu lassen. Den Rasenfilz wird in einem Grasfängers gesammelt oder auf dem Rasen verteilt. Das Gerät verfügt über zwei Vertikutiereranbaugeräte.

Vertikutiereraustattung

Informationen zum Austauschen der Vertikutiereranbaugeräte finden Sie unter *So ersetzen Sie den Vertikutierer auf Seite 113*.

Deltaklinge

Die Deltaklingen entfernen Moos und schneiden die Graswurzeln senkrecht. Verwenden Sie die Deltaklingen an Hängen, auf Terrassen und sowie auf sehr

lehmreichen Böden. Die Deltaklingen ermöglichen ein Eindringen von Wasser in den Rasen und verhindern, dass sich Wasser auf der Oberfläche sammelt.

(Abb. 25)

Federzähne

Der Federzähne entfernen vorsichtig abgestorbenes Gras und Rasenfilz aus dem Rasen, ohne die Graswurzeln zu beschädigen.

(Abb. 26)

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät zum Entfernen von Rasenfilz und Moos und zum Lockern des Bodens in privaten Gärten. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht des Modells S 138i

(Abb. 1)

1. Motorbremsbügel
2. Oberer Griff
3. Bedienfeld
4. Startsperr
5. Unterer Griff
6. Grasfänger
7. Heckklappe
8. Vertikutiererabdeckung
9. Akkudeckel
10. Einstellknopf für die Arbeitstiefe

11. Sicherheitsschlüssel
12. EIN/AUS-LED-Anzeige
13. EIN-/AUS-Schalter
14. SavE-Taste (Energiespartaste)
15. SavE-LED-Anzeige
16. Anzeige Akkuladezustand und Akku-Taste
17. Federzähne
18. Akku (Zubehör)
19. Ladegerät (Zubehör)
20. Inbusschlüssel
21. Bedienungsanleitung

Geräteübersicht des Modells S 138C

(Abb. 2)

1. Motorbremsbügel
2. Oberer Griff
3. Startsperr
4. Netzanschluss
5. Unterer Griff
6. Kabelklemme
7. Grasfänger
8. Heckklappe
9. Vertikutiererabdeckung

10. Einstellknopf für die Arbeitstiefe
11. Federzähne
12. Inbusschlüssel
13. Bedienungsanleitung

Symbole auf dem Gerät

(Abb. 3)

Warnung: Unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung kann zu

- Verletzungen oder zum Tode des Bedieners oder anderer Personen führen.
- (Abb. 4) Lesen Sie die Bedienungsanleitung, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
- (Abb. 5) Achten Sie auf hochgeschleuderte und abprallende Objekte.
- (Abb. 6) Andere Personen oder Tiere müssen sich in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich befinden.
- (Abb. 7) Warnung: Halten Sie Hände und Füße von der rotierenden Klinge fern.
- (Abb. 8) Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät (Modell S 138i) durchführen.
- (Abb. 9) Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät (Modell S 138C) vom Stromnetz.
- (Abb. 10) Stromschlaggefahr (Modell S 138C).
- (Abb. 11) Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus (Modell S 138i).
- (Abb. 12) Warnung: Mähen Sie nicht über das Netzkabel. Dies kann zu einem elektrischen Schlag und Schäden am Gerät (Modell S 138C) führen.
- (Abb. 13) Dieses Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt.
- (Abb. 14) Dieses Gerät entspricht den geltenden EAC-Richtlinien.
- (Abb. 15) Dieses Gerät stimmt mit den geltenden EG-Richtlinien überein.
- (Abb. 16) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.
- (Abb. 17) Dieses Gerät stimmt mit den geltenden UkrSEPRO-Richtlinien überein.
- (Abb. 18) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und

Verordnungen sowie der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 117* und auf dem Etikett angegeben.

(Abb. 19) Doppelte Isolierung (Modell S 138C).

(Abb. 23) Recyceln Sie dieses Gerät an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. (Gilt nur für Europa)

(Abb. 24)

Startvorgang Modell S 138i: Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, lösen Sie die Startsperrung, und drücken Sie den Motorbremsgriff nach unten.

(Abb. 20)

Startvorgang Modell S 138C: Lösen Sie die Startsperrung, und drücken Sie den Motorbremsgriff nach unten.

(Abb. 21)

Lassen Sie den Motorbremsgriff los, um den Motor zu stoppen.

(Abb. 22)

Scanbarer Code.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in einigen Märkten gelten.

Produkthaftung

Im Sinne der Produkthaftungsgesetze übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die unser Gerät verursacht, wenn...

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Dieses Gerät ist gefährlich, wenn es falsch bedient wird oder Sie unvorsichtig sind. Wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, kann dies zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu reduzieren, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das Gerät in einer bestimmten Situation zu bedienen ist, unterbrechen Sie die Arbeit und wenden sich an Ihren Husqvarna-Händler, bevor Sie fortfahren.

- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verhindern Sie, dass Kinder oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen für den Bediener
- Stellen Sie sicher, dass Personen mit verminderter physischer oder psychischer Leistungsfähigkeit dieses Gerät nicht unbeobachtet verwenden. Es muss immer ein verantwortlicher Erwachsener anwesend sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies

wirkt sich negativ auf Ihre Sehkraft, Ihre Aufmerksamkeit sowie Ihr Koordinations- und Urteilsvermögen aus.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Verändern oder verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere es verändert haben.

Sicherheit im Arbeitsbereich



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Entfernen Sie Gegenstände wie Äste, Zweige und Steine aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Gegenstände, die auf den Vertikutierer treffen, können herausgeschleudert werden und Personen und Gegenständen Schaden zufügen. Halten Sie andere Personen und Tiere in einem sicheren Abstand zum Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter wie Nebel, Regen, starkem Wind, intensiver Kälte und bei der Gefahr eines Blitzeinschlags. Die Verwendung des Geräts bei

schlechtem Wetter oder an feuchten oder nassen Stellen ist anstrengend. Schlechtes Wetter kann gefährliche Zustände wie rutschige Oberflächen verursachen.

- Achten Sie auf Personen, Gegenstände und Situationen, die einen sicheren Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Achten Sie auf Hindernisse wie Wurzeln, Steine, Zweige, Löcher und Gräben. Langes Gras kann Hindernisse verdecken.
- Der Betrieb der Geräts an Steigungen kann gefährlich sein. Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Gelände mit einer Neigung von mehr als 15°.
- Betreiben Sie das Gerät quer zum Hang. Bewegen Sie sich nicht nach oben und nach unten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie um versteckte Ecken oder Objekte herum fahren, die Ihre freie Sicht verhindern.

Arbeitssicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie dieses Gerät zum Entfernen von Rasenfilz und Moos aus Rasenflächen. Es ist nicht erlaubt, das Gerät für andere Aufgaben zu verwenden.
- Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 103*.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen oder in feuchter Umgebung. Das Risiko eines elektrischen Schlags wird erhöht, wenn Wasser in das Gerät eindringt.
- Starten Sie das Gerät nicht, bevor der Vertikutierer und alle Abdeckungen korrekt befestigt sind. Ein falsch befestigter Vertikutierer kann sich lösen und Personenschaden verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Vertikutierer nicht auf Gegenstände wie Steine und Wurzeln trifft. Dies kann den Vertikutierer beschädigen und die Motorwelle verbiegen. Eine verbogene Achse führt zu starken Vibrationen und birgt ein hohes Risiko, dass sich der Vertikutierer löst.
- Wenn der Vertikutierer auf ein Objektiv trifft oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das

Gerät sofort abstellen. Halten Sie den Motor an, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf „0“ und entfernen Sie den Akku (Modell S 138i) bzw. ziehen Sie das Netzkabel ab (Modell S 138C). Untersuchen Sie das Gerät auf beschädigte Teile. Reparieren Sie Schäden oder lassen Sie einen autorisierten Kundendienst die Reparatur durchführen.

- Befestigen Sie den Motorbremsbügel niemals fest am Griff, wenn der Motor läuft.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche und starten Sie es. Stellen Sie sicher, dass der Vertikutierer nicht den Boden oder ein anderes Objekt berührt.
- Bleiben Sie immer hinter dem Gerät, wenn Sie es betreiben.
- Lassen Sie alle Räder auf dem Boden bleiben und halten Sie den Griff mit 2 Händen, wenn Sie das Gerät betreiben. Halten Sie Hände und Füße von dem rotierenden Vertikutierer fern.
- Kippen Sie das Gerät nicht, wenn der Motor läuft.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach hinten ziehen.
- Heben Sie das Gerät nicht hoch, wenn der Motor läuft.

Wenn Sie das Gerät anheben müssen, schalten Sie zuerst den Motor aus, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf „0“ und entfernen Sie den Akku (Modell S 138i) bzw. ziehen Sie das Netzkabel ab (Modell S 138C).

- Gehen Sie nicht rückwärts, wenn Sie das Gerät betreiben.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie sich über Bereiche ohne Gras bewegen, zum Beispiel Wege aus Kies, Stein und Asphalt.
- Rennen Sie nicht mit dem Gerät, wenn der Motor läuft. Gehen Sie immer, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Arbeitstiefe verändern. Verändern Sie die Einstellungen niemals, wenn der Motor läuft.
- Lassen Sie das Gerät niemals aus den Augen, wenn der Motor läuft. Stellen Sie den Motor ab und stellen Sie sicher, dass sich der Vertikutierer nicht dreht.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

Persönliche Schutzausrüstung

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene

persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.

Benutzen Sie immer:

- Gehörschutz, um das Risiko von Gehörschäden zu verringern.
- Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe. Gehen Sie nicht barfuß. Tragen Sie keine Sandalen.
- Schwere, lange Hose. Tragen Sie keine kurzen Hosen.

Tragen Sie ggf. Handschuhe, beispielsweise bei der Montage, Kontrolle oder Reinigung des Vertikutiers.



WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

So prüfen Sie die Abdeckungen

Die Vertikutiererabdeckung verringert Vibrationen im Gerät und das Verletzungsrisiko durch den Vertikutierer.

- Untersuchen Sie die seitliche Vertikutiererabdeckung, um sicherzustellen, dass es keine Beschädigungen wie zum Beispiel Risse gibt.
- Untersuchen Sie die hintere Abdeckung, um sicherzustellen, dass es keine Beschädigungen wie zum Beispiel Risse gibt.

Motorbremsgriff

Der Motorbremsgriff stoppt den Motor. Wenn der Motorbremsgriff losgelassen wird, stoppt der Motor.

Um eine Prüfung der Motorbremse durchzuführen, starten Sie den Motor und lassen dann den Motorbremsbügel los. Wenn der Motor nicht innerhalb von 3 Sekunden stoppt, lassen Sie die Motorbremse von einer autorisierten Husqvarna Servicewerkstatt einstellen.

(Abb. 27)

Sicherheitsschlüssel

Der Sicherheitsschlüssel befindet sich unter der Akkuabdeckung. Mit dem Sicherheitsschlüssel wird der Akku angeschlossen, der den Motor mit Strom versorgt.

- Starten und stoppen Sie den Motor, um den Sicherheitsschlüssel zu kontrollieren.
- Wenn der Sicherheitsschlüssel ordnungsgemäß funktioniert, startet der Motor nur, wenn der Schlüssel auf Position „1“ gedreht wird.

(Abb. 28)

So überprüfen Sie die Startsperr

Führen Sie eine Prüfung der Startsperr durch, um sicherzustellen, dass diese den Betrieb des Motors verhindert.

1. Drücken Sie den Motorbremsgriff in Richtung des Lenkers. Die Startsperr stoppt die Bewegung.
2. Drücken Sie die Startsperr heraus. (Abb. 29)
3. Lösen Sie die Startsperr, und stellen Sie sicher, dass sie sich zurück in die Ausgangsstellung bewegt.

So verwenden Sie den Netzkabelhalter (Modell S 138C)

Der Netzkabelhalter reduziert die Belastung für Steckdose und Netzkabel. Der Netzkabelhalter verringert zudem das Risiko eines Sturzes.

1. Biegen Sie das Netzkabel zu einer kleinen Schlaufe.
2. Legen Sie die Schlaufe in die Öffnung im Netzkabelhalter.
3. Legen Sie die Schlaufe um den Haken.

4. Ziehen Sie am Netzkabel, um die Schlaufe am Haken enger zu ziehen. (Abb. 30)

Sicherer Umgang mit Akkus



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie die wiederaufladbaren Akkus von Husqvarna nur als Stromversorgung für zugehörige Husqvarna Produkte. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Münzen, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann explodieren und Verbrennungen und/oder chemische Verbrennungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und suchen Sie medizinische Hilfe auf.
- Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 und 40 °C verwendet werden.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät auf Seite 113*.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Akkus.

- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen und Schmuck.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie die QC Ladegeräte nur zum Laden von Husqvarna Akkus.
- Stromschlag- oder Kurzschlussgefahr. Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Ladegeräts. Das Ladegerät nicht zerlegen. Verbinden Sie die Anschlüsse des Ladegeräts nicht mit Metallgegenständen. Verwenden Sie eine geprüfte Netzsteckdose.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass das Netzkabel des Akkuladegeräts nicht beschädigt ist und dass keine Risse vorhanden sind.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass Netzkabel und Verlängerungskabel nicht mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht in Türen, Zäunen o. ä. eingeklemmt werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass das Ladegerät unter Strom gestellt wird.
- Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit Wasser.
- Das Akkuladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten

bzw. Personen ohne jegliche Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder ihnen die sichere Verwendung des Ladegeräts ausführlich erklärt wurde und sie sich der Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Anwender darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Setzen Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus in das Ladegerät ein.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammenden Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Das Ladegerät darf nicht abgedeckt werden. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Stecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Ladegeräte.
- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.

Netzkabelsicherung

Für Modell S 138C.

- Die Verwendung einer Fehlerstromschutzvorrichtung (FI) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA wird empfohlen. Auch bei installiertem FI-Schutzschalter kann eine 100 %-ige Sicherheit nicht garantiert werden, weshalb immer sichere Arbeitsmethoden befolgt werden müssen. Überprüfen Sie den FI-Schutzschalter bei jeder Verwendung.
- Trennen Sie das Kabel sofort von der Stromversorgung, wenn das Netzkabel eingeschnitten oder die Isolierung beschädigt ist.
- Berühren Sie das eingeschnittene oder beschädigte Elektrokabel erst, wenn es von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Reparieren Sie kein eingeschnittenes oder beschädigtes Netzkabel. Ersetzen Sie es durch ein neues.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Für Modell S 138i: Um ein unbeabsichtigtes Starten während der Wartung zu vermeiden, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 0 und nehmen Sie den Akku heraus. Warten Sie mindestens 5 Sekunden, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Für Modell S 138C: Ziehen Sie das Netzkabel ab, um ein versehentliches Starten während der Wartungsarbeiten zu verhindern.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten zur Erhöhung der Lebensdauer des Geräts und Verringerung der Unfallgefahr ordnungsgemäß aus. Lassen Sie professionelle Reparaturarbeiten von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Servicewerkstatt.
- Führen Sie die Wartung nur gemäß dieser Betriebsanleitung durch. Größere Eingriffe sind von einer zugelassenen Servicewerkstatt auszuführen.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Vertikutierer schwere Arbeitshandschuhe. Der Vertikutierer ist sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.
- Halten Sie die Klingen des Vertikutierers sauber und scharf, um die beste und sicherste Leistung zu erreichen.
- Ihre Servicewerkstatt sollte das Gerät regelmäßig überprüfen und notwendige Einstellungen und Reparaturen vornehmen.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Auswechseln von Zubehörteilen. Verwenden Sie nur Zubehör vom Gerätehersteller.
- Wenn es nicht in Betrieb ist, bewahren Sie Gerät, Akku und Ladegerät getrennt an einem trockenen und abgeschlossenen Ort auf. Achten Sie darauf, dass Kinder und unbefugte

Personen keinen Zugriff auf das Gerät, den Akku oder das Ladegerät haben.

Montage

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie das Kapitel über Sicherheit vor der Montage des Produkts.



WARNUNG: Für Modell S 138i: Um ein unbeabsichtigtes Starten bei der Montage zu verhindern, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 0, entfernen Sie den Akku und warten Sie mindestens 5 Sekunden.

Für Modell S 138C: Ziehen Sie das Netzkabel ab, um ein versehentliches Starten während der Montage zu verhindern.

Für die Montage des Griffs

1. Lösen Sie die unteren Knöpfe.
2. Schieben Sie die Flügelmuttern zum unteren Ende der Nut an der linken und der rechten Seite des Geräts. (Abb. 31)
3. Stellen Sie die Höhe des Griffs in einer der 2 verfügbaren Positionen ein.

4. Bewegen Sie die Flügelmuttern nach oben in Richtung Griff, bis sie den Anschlag erreichen und Sie ein Klicken hören. (Abb. 32)
5. Ziehen Sie die Knöpfe vollständig an.

So montieren Sie den Grasfänger

1. Befestigen Sie den Rahmen des Grasfängers am Fangbeutel, sodass der starre Teil des Beutels nach unten weist. Halten Sie den Griff des Rahmens am oberen Ende des Fangbeutels fest. (Abb. 33)
2. Setzen Sie den unteren Teil des Rahmens des Grasfängers in die Nut an der Unterseite des Grasfängers.
3. Befestigen Sie den Fangbeutel mit den Klemmen am Rahmen des Grasfängers. (Abb. 34)
4. Heben Sie die hintere Abdeckung an.
5. Bringen Sie den Grasfänger in die richtige Position. (Abb. 35)
6. Befestigen Sie den Grasfänger an der Oberkante des Chassis. Stellen Sie sicher, dass die hintere Abdeckung dicht mit dem Grasfänger abschließt, um Undichtigkeiten zu verhindern. (Abb. 36)

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect ist eine kostenlose App für Ihr Mobilgerät. Die Husqvarna Connect App bietet erweiterte Funktionen für Ihr Gerät:

- Erweiterte Produktinformationen
- Informationen über Produktteile und -wartung sowie entsprechende Hilfe dazu.

So verwenden Sie Husqvarna Connect

1. Laden Sie die Husqvarna Connect App auf Ihr Mobiltelefon.
2. Anmeldung bei der Husqvarna Connect App.

3. Befolgen Sie die Anweisungen in der Husqvarna Connect App, um sich zu verbinden und das Gerät zu registrieren.

So stellen Sie die Arbeitstiefe ein



WARNUNG: Stellen Sie die Arbeitstiefe nicht ein, während Sie das Gerät verwenden.

1. Drücken und drehen Sie den Einstellknopf für die Arbeitstiefe gegen den Uhrzeigersinn, um die Arbeitstiefe zu erhöhen.
2. Drücken und drehen Sie den Einstellknopf für die Arbeitstiefe im Uhrzeigersinn, um die Arbeitstiefe zu senken. (Abb. 37)

Akku



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Akkus müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen. Sie müssen außerdem Bedienungsanleitung für den Akku und das Ladegerät lesen und verstehen.

Akkuladezustand

Auf der Anzeige werden der verbleibende Ladezustand und eventuelle Störungen des Akkus angezeigt. Die Akkukapazität wird nach dem Ausschalten des Geräts bzw. nach Drücken der Akkuanzeigetaste für 5 Sekunden angezeigt. Das Warnsymbol auf dem Akku ist an, wenn eine Störung vorliegt. Siehe *Akku auf Seite 114*.

(Abb. 38)

LED-Leuchten	Akkuladezustand
Alle LEDs leuchten	Volle Ladung (75-100 %)
LED 1, LED 2 und LED 3 leuchten	Der Akku ist zu 50-75 % geladen
LED 1 und LED 2 leuchten	Der Akku ist zu 25-50 % geladen
LED 1 leuchtet	Der Akku ist zu 0-25 % geladen.
LED 1 blinkt	Der Akku ist leer. Laden Sie den Akku.

So laden Sie den Akku

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch. Der Akku ist bei der Auslieferung an den Kunden nur zu 30 % geladen.

Hinweis: Das Ladegerät muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz angeschlossen werden.

Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkutemperatur über 50 °C beträgt. Das Ladegerät verringert die Temperatur des Akkus, bevor es zu laden beginnt.

1. Schließen Sie ein Ende des Netzkabels für das Ladegerät an die Anschlussbuchse des Ladegeräts an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels für das Ladegerät an eine geerdete Steckdose an. Die LED am Ladegerät blinkt einmal grün. (Abb. 39)
3. Die Batterie in das Ladegerät einlegen. Die grüne Leuchte auf dem Ladegerät leuchtet auf, wenn der Akku richtig mit dem Ladegerät verbunden ist. (Abb. 40)

4. Wenn alle LEDs am Akku leuchten, ist der Akku vollständig aufgeladen. Laden Sie den Akku für maximal 24 Stunden.
5. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
6. Den Akku aus dem Ladegerät entnehmen.

Akku-Ladestatus

Ein Husqvarna Li-Ionen-Akku kann in jedem Ladezustand aufgeladen oder genutzt werden. Der Akku wird hierdurch nicht beschädigt. Ein vollgeladener Akku behält seine Ladung auch dann, wenn der Akku im Ladegerät belassen wird.

LED-Anzeige	Ladezustand
LED 1 blinkt	0 %-25 %
LED 1 leuchtet, LED 2 blinkt	25 %-50 %
LED 1 und LED 2 leuchten, LED 3 blinkt	50 %-75 %
LED 1, LED 2 und LED 3 leuchten, LED 4 blinkt	75%-100 %
LED 1, LED 2, LED 3 und LED 4 leuchten	Vollständig aufgeladen

Betrieb von S 138i

So starten Sie das Gerät

1. Legen Sie einen geladenen Akku in das Akkufach Nummer 1 unter der Akkuabdeckung. Für eine längere Betriebsdauer legen Sie einen zweiten aufgeladenen Akku in das Akkufach 2.
2. Drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 1. (Abb. 41)
3. Bleiben Sie hinter dem Gerät.
4. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (A) auf dem Bedienfeld, sodass die grüne LED (B) aufleuchtet. (Abb. 42)
5. Lösen Sie die Wegfahrsperrung. (Abb. 43)
6. Drücken Sie den Motorbremsbügel in die Richtung des Lenkers. (Abb. 44)

So verwenden Sie die SavE-Akkusparfunktion

Das Gerät ist mit einer Akkusparfunktion (SavE) ausgestattet, um die Betriebsdauer zu verlängern.

1. Drücken Sie die SavE-Taste (Energiespartaste) zum Starten der Funktion. Die grüne LED leuchtet auf. (Abb. 45)
2. Drücken Sie die SavE-Taste (Energiespartaste) erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Die grüne LED (B) erlischt.

Gerät stoppen

Das Gerät stoppt automatisch, wenn Sie es für 10 Minuten nicht in Betrieb nehmen. Stellen Sie stets den Sicherheitsschlüssel auf 0, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.

1. Lösen Sie den Motorbremsbügel, um den Motor auszuschalten. (Abb. 46)
2. Halten Sie den EIN/AUS-Schalter (A) auf dem Bedienfeld gedrückt, bis die grüne LED (B) erlischt. (Abb. 42)
3. Öffnen Sie die Akkuabdeckung und drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 0. (Abb. 47)
4. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten gleichzeitig und ziehen den Akku heraus. (Abb. 48)
5. Laden Sie den Akku, wenn er schwach ist. Weitere Informationen finden Sie unter *So laden Sie den Akku auf Seite 111*.

2. Setzen Sie das Netzkabel in den Netzkabelhalter. Siehe *So verwenden Sie den Netzkabelhalter (Modell S 138C) auf Seite 105*. (Abb. 30)
3. Bleiben Sie hinter dem Gerät.
4. Lösen Sie die Wegfahrsperrung. (Abb. 50)
5. Drücken Sie den Motorbremsbügel in die Richtung des Lenkers. (Abb. 51)

So stoppen Sie das Produkt

1. Lösen Sie den Motorbremsbügel, um den Motor auszuschalten. (Abb. 52)
2. Ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose und anschließend vom Gerät ab. (Abb. 53)



ACHTUNG: Ziehen Sie den Stecker gerade heraus. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Betrieb von S 138C

So starten Sie das Gerät

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose unten am Griff. (Abb. 49)

Wartung

Einleitung



WARNUNG: Bevor Sie eine Wartung durchführen, müssen Sie das Kapitel über die Sicherheit lesen und verstehen.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Produkt ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren die Verfügbarkeit von professionellen Reparaturen und Wartungsarbeiten. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um

Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Genauere Informationen finden Sie unter .

Wartungsplan

Die Wartungsintervalle werden anhand der täglichen Nutzung des Geräts berechnet. Die Intervalle ändern sich, wenn das Gerät nicht täglich verwendet wird.

Informationen zur Wartung mit * finden Sie unter *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 104*.

S 138i und S 138C	Nach jedem Einsatz	Monatlich	Zu jeder Jahreszeit
Führen Sie eine allgemeine Inspektion durch.	X		
Reinigen Sie das Gerät.	X		
Prüfen Sie den Vertikutierer.	X		
Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen am Gerät nicht beschädigt sind. *	X		
Überprüfen Sie die Abdeckungen. *	X		
Führen Sie eine Prüfung des Motorbremsbügels durch. *	X		
Prüfen Sie die Wegfahrsperrung. *	X		

Nur S 138i.	Nach jedem Einsatz	Monatlich	Zu jeder Jahreszeit
Stellen Sie sicher, dass die EIN/AUS-Taste funktioniert und nicht defekt ist.	X		
Untersuchen Sie den Akku auf Schäden.	X		
Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus.	X		
Stellen Sie sicher, dass die Entriegelungstasten am Akku richtig funktionieren und der Akku in das Gerät einrastet.	X		
Überprüfen Sie das Ladegerät auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert.		X	
Überprüfen Sie die Verbindungen zwischen dem Akku und dem Gerät. Überprüfen Sie auch die Verbindung zwischen dem Akku und dem Ladegerät.			X

So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass die Muttern und Schrauben am Produkt nicht beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel an dem Produkt nicht so liegen, dass sie beschädigt werden könnten.

So reinigen Sie das Gerät

- Kunststoffteile mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung des Produkts. Wasser kann in den Akku oder den Motor eindringen und einen Kurzschluss oder andere Schäden am Produkt verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Lassen Sie kein Wasser direkt auf den Motor gelangen.
- Verwenden Sie einen Pinsel, um Blätter, Gras und Schmutz zu entfernen.

So reinigen Sie den Akku und das Ladegerät



WARNUNG: Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser.



WARNUNG: Verwenden Sie keine chemischen Substanzen zum Reinigen des Akkus.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät sauber und trocken sind, bevor Sie den Akku in das Ladegerät einlegen.
- Reinigen Sie die Akkuklemmen mit Druckluft oder einem weichen, trockenen Tuch.

- Reinigen Sie die Oberflächen des Akkus und des Ladegeräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

So prüfen Sie den Vertikutierer



WARNUNG: Für Modell S 138i: Um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf „0“, entfernen Sie den Akku und warten Sie mindestens 5 Sekunden.

Für Modell S 138C: Ziehen Sie das Netzkabel ab, um ein versehentliches Starten zu verhindern.



WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an am Vertikutierer eine Wartung durchführen. Die Klingen des Vertikutierers sind sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.

- Prüfen Sie den Vertikutierer auf Beschädigungen oder Risse. Wechseln Sie einen beschädigten Vertikutierer unbedingt aus.

So ersetzen Sie den Vertikutierer



WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an am Vertikutierer eine Wartung durchführen. Der Vertikutierer ist sehr scharf und man schneidet sich sehr leicht.

1. Drehen Sie das Gerät auf die rechte Seite. (Abb. 54)
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben (A) und die Vertikutiererabdeckung (B). Drücken Sie den Vertikutierer (C) nach oben und aus dem Gerät heraus. (Abb. 55)

3. Drücken Sie den neuen Vertikutierer (C) in die Nut und das Loch. Befestigen Sie die Vertikutiererabdeckung (B) mit den 2 Schrauben (A). (Abb. 56)

Fehlerbehebung

Akku

LED-Anzeige am Akku	Ursache	Lösung
Die grüne LED blinkt.	Die Akkuspannung ist niedrig.	Den Akku laden. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 111</i> .
Die Fehler-LED blinkt.	Der Akku ist schwach.	Den Akku laden. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 111</i> .
	Die Temperatur in der Arbeitsumgebung ist zu hoch oder zu niedrig.	Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 und 40 °C verwendet werden.
	Überspannung.	Sicherstellen, dass die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild des Geräts angezeigten Spannungswert übereinstimmt. Den Akku aus dem Ladegerät entnehmen. 5 Sekunden und warten und erneut versuchen, den Akku aufzuladen. Falls das Problem weiter besteht, eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.
Die Fehler-LED leuchtet.	Die Zellendifferenz ist zu groß (1 V).	Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

Akkuladegerät

Die LED am Akkuladegerät	Ursache	Lösung
Die Fehler-LED blinkt.	Die Temperatur in der Arbeitsumgebung ist zu hoch oder zu niedrig.	Das Ladegerät darf nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 5 und 40 °C verwendet werden.
Die Fehler-LED leuchtet.		Bitte eine autorisierte Servicewerkstatt kontaktieren.

Bedienfeld

Für Modell S 138i

Fehler	Fehlercodes (Anzahl des Blinkens)	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Störungs-LED blinkt	3	Der Motor ist überlastet.	Verringern Sie die Arbeitstiefe. Siehe <i>So stellen Sie die Arbeitstiefe ein auf Seite 110</i> . Wenn die Fehler-LED weiterhin blinkt, ist der Vertikutierer blockiert. Um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern, drehen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 0, entfernen Sie den Akku und warten Sie mindestens 5 Sekunden. Stellen Sie sicher, dass sich der Vertikutierer frei bewegen kann. Falls das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicewerkstatt.
	5	Die Motordrehzahl fällt zu stark ab und der Motor stoppt.	
	9	Die Motorsteuerung ist zu heiß.	Schalten Sie den Motor ab und warten Sie, bis er sich abgekühlt hat.
	7	Akkufehler oder kein Signal vom Akku.	Setzen Sie den Akku korrekt in das Gerät ein und untersuchen Sie den Akkuanschluss. Wenn die Fehler-LED am Akku blinkt, lesen Sie <i>Akku-Ladestatus auf Seite 111</i> .
		Der Akku ist schwach.	Laden Sie den Akku. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 111</i> .
Das Gerät schaltet sich ab	6	Der Akku ist schwach.	Laden Sie den Akku. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 111</i> .
	0	Anschluss für den Akku defekt.	Überprüfen Sie den Anschluss für den Akku.
Andere Fehler	Wenn andere Fehler auftreten, stellen Sie den Sicherheitsschlüssel auf 0, entfernen Sie den Akku und wenden Sie sich an eine zugelassene Servicewerkstatt.		

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport

- Die enthaltenen Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen zu gefährlichen Gütern.
- Für gewerbliche Transporte müssen besondere Anforderungen bei Verpackung und Kennzeichnung eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich an die Vorschriften für gefährliche Güter halten, wenn Sie das Produkt für den Transport vorbereiten. Gegebenenfalls gelten örtliche Vorschriften.
- Entnehmen Sie die für den Transport stets den Akku.
- Decken Sie die Akkustecker mit Klebeband ab und stellen Sie sicher, dass der Akku sich während des Transports nicht bewegen kann.
- Sichern Sie das Produkt während des Transports.

Lagerung

- Entnehmen Sie für die Lagerung stets die Akkus.
- Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen.
- Stellen Sie zur Vermeidung von Unfällen sicher, dass der Akku während der Lagerung nicht an das Gerät angeschlossen bleibt.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem geschlossenen und trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie den Akku und das Ladegerät an einem trockenen Ort ohne Feuchtigkeit oder Frost auf.
- Trennen Sie den Akku während der Lagerung vom Ladegerät.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.

- Lagern Sie das Gerät an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und 40°C.
- Lagern Sie den Akku an einem Ort mit einer Temperatur zwischen 5 und 25 °C und setzen Sie ihn nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lagern Sie das Ladegerät an einem Ort mit einer Temperatur zwischen 5 und 45 °C und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Akkustand mindestens zwischen 30 und 50 % beträgt, bevor Sie das Gerät für längere Zeit einlagern.
- Bewahren Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät an einem verschließbaren Ort und für Kinder und unbefugte Personen unzugänglich auf.
- Reinigen Sie das Produkt und lassen Sie es vollständig warten, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Führen Sie die Wartungsarbeiten durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Siehe *Wartungsplan auf Seite 112*.
- Führen Sie vor einer langen Lagerung eine vollständige Wartung durch.

Entsorgung

Durch Symbole auf dem Produkt oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Produkt sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts ergeben können. Genauere Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Produkt gekauft haben.

(Abb. 57)

Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind,

müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln: (S 138i)

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Litium

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertrieber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertrieber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertrieber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m² beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)

- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna 10168717

Sammlungs- und Verwertungsdaten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Technische Angaben

Technische Daten

	S 138i	S 138C
Motor		
Motortyp	BLDC (bürstenlos) 36 V	Wechselstrommotor
Anbaugerätdrehzahl – SavE, U/min	3000	k.A.
Anbaugerätdrehzahl – Nennwert, U/min	3200	4200
Motorleistung – max. kW	1,28	1,8
Motorleistung – Nennwert, kW	0,9	1,6
Gewicht		
Gewicht, kg	19,5 (ohne Akku)	19,0
Akku		
Akkutyp	Husqvarna-Akkuserie	k.A.
Akkulaufzeit		
Mindest-Akkulaufzeit (Leerlauf) bei aktiviertem SavE-Modus, mit einem Husqvarna 5,2-Ah-Akku (Bli200).	115	k.A.
Mindest-Akkulaufzeit (Leerlauf) bei aktiviertem Standardmodus, mit einem Husqvarna 5,2-Ah-Akku (Bli200).	102	N/A
Geräuschemissionen ¹³		
Schallleistungspegel, gemessen dB (A)	89,2	95,7
Schallleistungspegel, garantiert L _{WA} dB (A)	91	98
Schallpegel ¹⁴		
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	75,3	81,7

¹³ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG.

¹⁴ Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,2 dB (A).

	S 138i	S 138C
Vibrationspegel ¹⁵		
Griff, m/s ²	5,5	8,3
Betreiben		
Arbeitstiefe max./min., mm	-8/+5	-8/+5
Arbeitsbreite, cm	37,5	37,5
Deltaklingen-Anbaugerät	5973510-01	5973510-01
Federzahn-Anbaugerät	5973509-01	5973509-01
Grasfängerkapazität, Liter	45	45

Zugelassene Akkus (S 138i)	Typ	Akkukapazität, Ah	Spannung, V	Gewicht, lb/kg
BLi20	Lithium-Ionen	4,0	36	2,6/1,2
BLi200	Lithium-Ionen	5,2	36	2,8/1,3
BLi300	Lithium-Ionen	9,4	36	4,1/1,9

Zugelassene Ladegeräte für die angegebenen Akkus, BLi (S 138i)	Eingangsspannung, V	Frequenz, Hz	Leistung, W
QC80	100–240	50–60	80
QC80F	12	0	80
QC330	100–240	50–60	330
QC500	100–240	50–60	500

¹⁵ Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 0,2 m/s².

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Vertikutierer
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	S 138C
Identifizierung	Seriennummern ab 2022

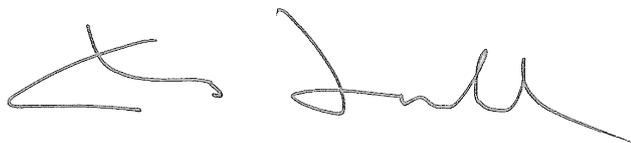
die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2011/65/EG	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EG	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen Daten angewendet werden: EN 60335-1:2012/ A11:2014/A13:2017, EN 50636-2-92:2014, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000, EN IEC 63000:2018.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Angaben auf Seite 117*.

Huskvarna, 2022-03-31



Claes Losdal

Entwicklungsleiter/Gartenprodukte

Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation



EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Vertikutierer
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	S 138i
Identifizierung	Seriennummern ab 2022

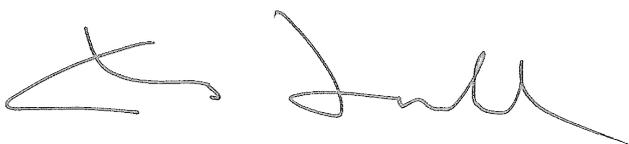
die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2011/65/EG	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EG	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen Daten angewendet werden: EN 60335-1:2012/ A11:2014/A13:2017/ A1:2019/A2:2019/A14:2019, EN 50636-2-92:2014, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018.

Informationen zu Geräuschemission finden Sie unter *Technische Angaben auf Seite 117*.

Huskvarna, 2022-03-31



Claes Losdal

Entwicklungsleiter/Gartenprodukte

Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation

